

# EINBAUANLEITUNG

## INSTALLATION GUIDE

### **CAN-Bus-Adapter zur Ausgabe von analogen Signalen**

CAN bus adapter for providing analog signals

**Art. Nr. 332OR01KA**

#### **Fahrzeuge – Vehicles**

##### **ORA**

Funky Cat (2023-)



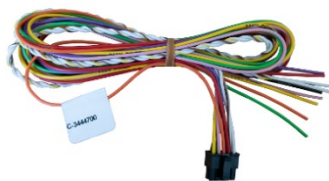
10R-057693



## Lieferumfang – Scope of delivery



ADIF Interface  
ADIF Interface  
332OR01KA



Kabelsatz ADIF universal  
Cable harness ADIF universal  
C-3444700

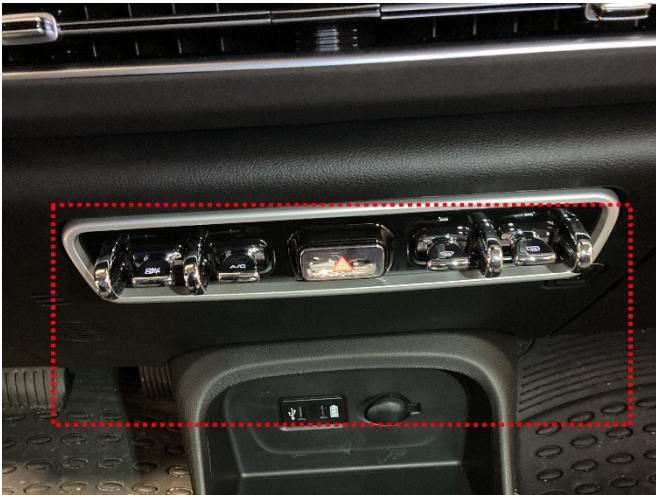
## Beschreibung – Description

CAN-Bus-Adapter zur Ausgabe folgender, analoger Signale:

CAN bus adapter for output of following analog signals:

|                                            |                                                |
|--------------------------------------------|------------------------------------------------|
| Geschwindigkeitssignal Radsensorwert Masse | Ground switched wheel sensor value speedsignal |
| Geschwindigkeitssignal Radsensorwert +12V  | Switched +12V wheel sensor value speedsignal   |
| Zündung an/aus +12V                        | Ignition on/off +12V                           |
| Rückwärtsgang +12V                         | Reverse signal +12V                            |
| Beleuchtung +12V                           | Illumination +12V                              |

## Abgriff Tap point Ora (2023-)



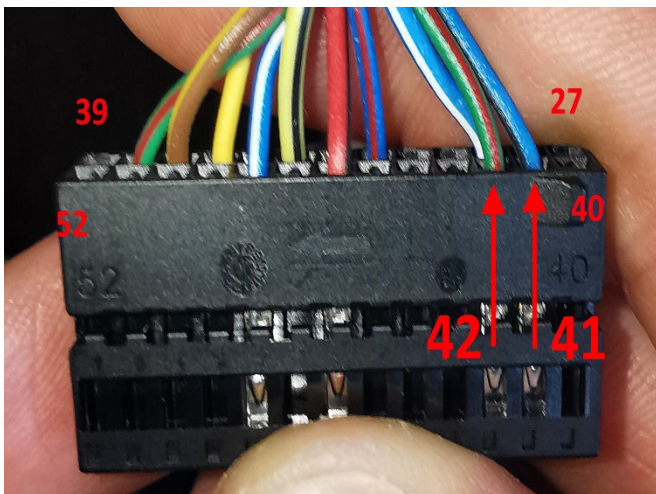
Der Angriffspunkt befindet sich am Body Control Modul hinter dem Klimabedienteil. Klimabedienteil herausziehen.

The tap point is on the body control module behind the climate control panel. Pull out the air conditioning control panel.



Stecker J1 vom BCM abstecken und durch die Öffnung des Klimabedienteiles ziehen. Kabelbinder abzwicken und Steckergehäuse abziehen.

Unplug connector J1 from the BCM and pull it through the opening in the air conditioning control panel. Cut off the cable ties and pull off the connector housing.



Der Abgriffspunkt befindet sich am schwarzen Inlay.

Pin 41: CAN-Low blau/schwarz

Pin 42: CAN-High grün/rot

The tapping point is on the black inlay.

Pin 41: CAN-Low blue/black

Pin 42: CAN-High green/red

Die +12V Versorgung und die Masseanbindung für das Interface kann frei gewählt und mit max. 5A abgesichert werden.

The +12V power supply and ground connection for the interface can be chosen at will and shall be fused to a max of 5A.

## Anschlussbelegung 10-poliger Microfit-Stecker

### Pin assignment 10-pin Microfit connector



|    | Ein-/Ausgang<br>Input/Output | Bezeichnung<br>Designation                                                | Kabelfarbe<br>Cable colour | Bemerkung<br>Remark                                                                                                                               |
|----|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Eingang Input                | Masse Ground                                                              | schwarz black              | ---                                                                                                                                               |
| 2  | Ausgang Output               | Geschwindigkeitssignal Masse<br>geschaltet<br>Ground switched speedsignal | grün green                 | Geschwindigkeitssignal Masse ge-<br>schalten<br>ground switched speedsignal                                                                       |
| 3  | nicht belegt not assigned    | ---                                                                       | ---                        | ---                                                                                                                                               |
| 4  | Ausgang Output*)             | Rückfahrsignal<br>Reverse signal                                          | violett violet             | Ausgang 0 V: entspricht aus<br>Ausgang 12 V: entspricht an<br>Output 0 V: corresponds to off<br>Output 12 V: corresponds to on                    |
| 5  | Eingang Input                | CAN Low                                                                   | weiß-braun<br>white-brown  | am Fahrzeug: siehe Abgriff<br>on the vehicle: see tap                                                                                             |
| 6  | Eingang Input                | Spannungsversorgung +12V<br>Power supply +12V                             | gelb yellow                | Mit 5A Sicherung absichern!<br>With 5A shall be fused!                                                                                            |
| 7  | Ausgang Output*)             | Geschwindigkeitssignal +12V ge-<br>schaltet<br>+12V switched speedsignal  | rosa pink                  | Ausgangsspannung:<br>Rechtecksignal 0V...12V,<br>ca. 22000 pulse/km<br>output voltage:<br>square wave signal: 0...12V,<br>approx. 22000 pulses/km |
| 8  | Ausgang Output*)             | Beleuchtung an/aus<br>Illumination on/off                                 | orange orange              | Ausgang 0 V: entspricht aus<br>Ausgang 12 V: entspricht ein<br>Output 0 V: corresponds to off<br>Output 12 V: corresponds to on                   |
| 9  | Ausgang Output*)             | Zündung +12V<br>Ignition +12V                                             | rot red                    | Ausgang 0 V: Zündung aus<br>Ausgang 12 V: Zündung ein<br>Output 0 V: ignition off<br>Output 12 V: ignition on                                     |
| 10 | Eingang Input                | CAN High                                                                  | weiß-gelb<br>white-yellow  | am Fahrzeug: siehe Abgriff<br>on the vehicle: see tap                                                                                             |

\*) Der maximal zulässige Strom pro Ausgang beträgt 180 mA. Gleichzeitig ist auf einen Gesamtausgangsstrom aller Ausgänge zusammen von maximal 200 mA zu achten, da sonst das Interface zerstört werden kann. Bei höherem Strombedarf (Zündung, R-Gang) ein Relais mit einem Spulenwiderstand von min. 75  $\Omega$  oder min. 150  $\Omega$  bei zwei Relais verwenden.

\*) The maximum permissible current is 180mA per output. However, the maximum power consumption of 200mA over all outputs must not be exceeded. Otherwise, the interface can be destroyed. For higher power requirements (ignition, reverse gear), please use a relay with a coil resistance of at least 75  $\Omega$  or use at least 150  $\Omega$  when two relays are required.

## Garantiebestimmungen – Warranty Conditions

Die speedsignal GmbH gewährleistet innerhalb der gesetzlichen Frist von 2 Jahren ab Datum des Erstkaufes, dass dieses Produkt frei von Materialfehlern und Verarbeitungsfehlern ist, sofern dieses Produkt unseren Vorgaben entsprechend verbaut wurde.

Sollten Reparaturen durch Verarbeitungsfehler oder Fehlfunktionen des Produktes innerhalb der Gewährleistungsfrist nötig sein, wird die speedsignal GmbH das Produkt reparieren oder durch ein fehlerfreies Produkt ersetzen. Um die Gewährleistung beanspruchen zu können, benötigen Sie einen Kaufbeleg.

Der Garantieanspruch erlischt durch:

- unbefugte Änderungen am Gerät oder Zubehör
- selbst ausgeführte Reparaturen am Gerät
- unsachgemäße Nutzung bzw. Betrieb
- Gewalteinwirkung auf das Gerät (Herabfallen, mutwillige Zerstörung, Unfall, etc.)

Beachten Sie beim Einbau alle sicherheitsrelevanten und gesetzmäßigen Bestimmungen.

Bitte beachten Sie generell beim Einbau von elektronischen Baugruppen in Fahrzeugen die Einbaurichtlinien und Garantiebestimmungen des Fahrzeugherstellers.

Sie müssen auf jeden Fall den Auftraggeber (Fahrzeughalter) auf den Einbau eines Interfaces aufmerksam machen und über die Risiken aufklären.

Es empfiehlt sich, mit dem Fahrzeughersteller oder einer seiner Vertragswerkstätten Kontakt aufzunehmen, um Risiken auszuschließen.

speedsignal GmbH guarantees within the legal deadline of 2 years from the original date of purchase that this product is free from defects in material and workmanship as long as this product was installed similar to our installation guide.

If repairs of processing errors or malfunctions of this product are necessary within the warranty period, speedsignal will repair the product or replace it with a flawless product. To be able to assert the benefit of these provisions, you need the proof of purchase.

Warranty claim and operating license lapses:

- unauthorised changes on the device or accessory
- self-initiated repairs at the device
- improper use or operation
- violent impacts to the device (fall down, wanton destruction, accident, etc.)

For installation, please notice all safety and legal regulations.

When installing electronic assemblies into vehicles please note the installation guidelines and warranty conditions of the vehicle manufacturer.

In any case, you have to inform the principal (vehicle owner) about the installation of this interface and about all risks.

It is therefore recommended to get in contact with the vehicle manufacturer or with an authorized workshop to exclude any risks.

## Sicherheitshinweise – Safety Instructions

Der Einbau dieses Artikels darf nur von geschultem Fachpersonal vorgenommen werden und nur nach der in dieser Anleitung beschriebenen Vorgehensweise. Die speedsignal GmbH übernimmt keinerlei Haftung für Personen- oder Sachschäden, die mit dem Missbrauch unserer Produkte im Zusammenhang stehen.

**Vor der Montage bitte die Batterie abklemmen. Beim Einbau müssen alle zusätzlichen Versorgungsleitungen entsprechend ihres Querschnittes und ihrer Kabellänge abgesichert werden. (DIN VDE 0298-4)**

The installation of this product should only be carried out by trained specialist personnel and in accordance with this manual.

speedsignal GmbH cannot accept any liability for injury to persons or damage to property from errors or mistakes in this operating manual.

**Please disconnect the battery before you start with the installation. During montage all additional supply lines must be secured pursuant to their cross section and cable length. (DIN VDE 0298-4)**

speedsignal GmbH  
Carl-von-Ossietzky Straße 3 + 7  
D-83043 Bad Aibling

Phone: +49 8061 49518 – 0  
Fax: +49 8061 49518 – 10

E-Mail: [info@speedsignal.de](mailto:info@speedsignal.de)  
Homepage: [www.speedsignal.de](http://www.speedsignal.de)  
facebook: [facebook.com/speedsignal](https://facebook.com/speedsignal)